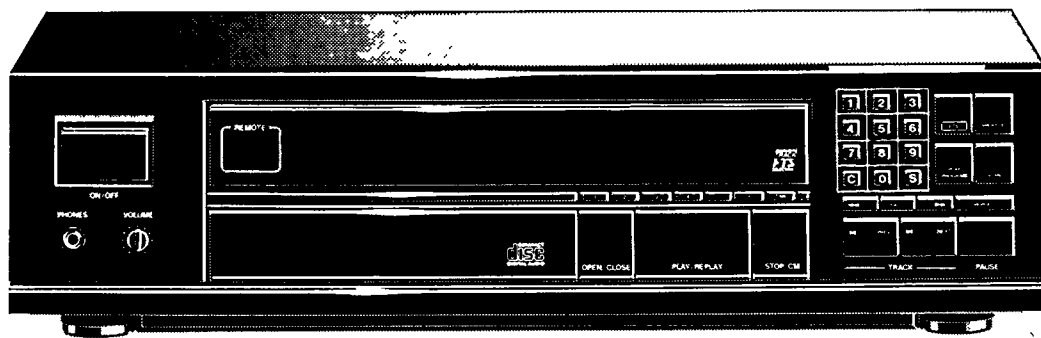




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



CDC 875

(GB)

Compact Disc Changer

(F)

Changeur de Disques Compacts

(D)

Compact Disc-Wechsler

(NL)

Compact Disc-Wisselaar

(E)

Cambiador 'Compact Disc'

(I)

CambiaCompact Disc

(DK)

Compact Disc-Skifter

(S)

Compact Disc-Växlare

(SF)

Compact Disc -Levynvaihdin

English

Figures

page 1

page 66-67

Français

Figures

page 8

page 66-67

Deutsch

Abbildungen

Seite 15

Seite 66-67

Nederlands

Figuren

pagina 22

pagina 66-67

Español

Figuras

página 29

página 66-67

Italiano

Figure

pagina 36

pagina 66-67

Dansk

Figurer

side 43

side 66-67

Svenska

Figurer

sida 50

sida 66-67

Suomi

Kuvat

sivu 57

sivu 66-67



INLEIDING

Het Compact Disc-systeem is een grote stap voorwaarts op het gebied van de geluidstechniek. Door de toepassing van verfijnde digitale en optische technieken, biedt het naast een onovertroffen geluidswaergave een ongekend bedieningsgemak door de snelle toegang tot elk stuk op de plaat en de mogelijkheid tot programmeren.

INHOUDSOPGAVE

	Pag.
IN GEBRUIK NEMEN	22
BEDIENING	23-26
PROGRAMMEREN	26
FAVORIETE SELECTIES	27
AANVULLENDE INFORMATIE	28
VERHELPEEN VAN STORINGEN	28
ILLUSTRATIES	66-67

IN GEBRUIK NEMEN

UITPAKKEN

Bij deze wisselaar worden geleverd:

- een netsnoer;
- een verbindingkabel;
- een afstandsbediening;
- batterijen voor de afstandsbediening;
- een wisselcassette voor zes Compact Discs.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal van wisselaar en toebehoren.

CONTROLLEREN VAN DE NETSPANNINGSINSTELLING

- Kijk of het typeplaatje achter op de wisselaar de juiste netspanning vermeldt.
- Raadpleeg uw handelaar of onze service-organisatie als uw lichtnet een andere spanning heeft.

VERWIJDEREN VAN DE TRANSPORTBEVEILIGING (fig. 1-2)

De drie rode transportvergrendelingen in de bodem dienen om het mechanisme tijdens transport vast te zetten.

- Leg de wisselaar ondersteboven.
- Draai de vergrendelingen linksom en trek ze uit de wisselaar.
- Bewaar ze in de daarvoor aangebrachte gaten aan de achterkant van de wisselaar.

Breng de vergrendelingen weer aan als u de wisselaar moet vervoeren; draai ze daarbij rechtsom tot ze vastzitten.

INZETTEN EN VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING (fig. 3)

- Open het batterijvak.
- Leg de drie batterijen overeenkomstig het aangebrachte schema in het vak.
- Breng het deksel weer aan.

De batterijen zullen ongeveer een jaar meegaan. Verwijder ze als ze leeg zijn of als u de afstandsbediening lang niet zult gebruiken. U voorkomt daardoor dat de afstandsbediening door mogelijk 'lekken' van de batterijen wordt beschadigd.

Gebruik als vervanging alleen batterijen van het type R03, UM4 of AAA.

PLAATSEN VAN DE COMPACT DISC-WISSELAAR

Vrijstaand

- Zet de wisselaar altijd horizontaal op een vlakke, harde ondergrond.
- Laat boven de wisselaar ten minste 3 cm vrij voor een goede warmte-afvoer.

In een audio-rack

- Plaats de wisselaar waar u dat wenst.

Gestapeld met andere apparaten

- Plaats de wisselaar bij voorkeur onderaan of bovenop.
- Zet hem niet op een versterker met een groot uitgangsvermogen; zo'n versterker geeft te veel warmte af.

Let op!

De wisselaar mag niet langdurig in de volle zon of vlakbij een warmtebron staan.

AANSLUITINGEN (fig. 4)

a 'SYSTEM REMOTE CONTROL IN/OUT': voor een afstandsbedieningssysteem.

Deze aansluiting gebruikt u voor:

- Het onderling doorverbinden van de apparatuur als u de wisselaar opneemt in een PHILIPS HiFi-systeem met een eigen afstandsbedieningssysteem.
- Het aansluiten van de als accessoire verkrijgbare afstandsbedieningsontvanger EM 2200 als u de wisselaar zo hebt opgesteld, dat zijn 'REMOTE'-oog de signalen van de afstandsbediening niet rechtstreeks kan ontvangen.

b 'DIG OUT': voor digitale signaalverwerking of toekomstige toepassingen zoals CD-I.

c 'ANALOGUE OUT':

'FIX': voor aansluiting op een PHILIPS versterker of HiFi-systeem met eigen afstandsbediening.

'VAR': voor aansluiting op een versterker of HiFi-systeem zonder eigen afstandsbediening.

- Steek een rode stekker in de bus 'R' (rechter kanaal) en de andere stekker in bus 'L' (linker kanaal) van de 'FIX'-uitgang of de 'VAR'-uitgang.

Bij aansluiting via de 'VAR'-uitgang kunt u de geluidsterkte aanpassen met de '– VOLUME +'-toetsen op de afstandsbediening.

- Steek de beide andere stekkers in de corresponderende bussen van de 'CD'- of 'AUX'-ingang van uw versterker. U kunt ook de 'TUNER'- of 'TAPE IN'-aansluiting gebruiken, maar **in geen geval** de 'PHONO'-ingang. Deze is niet geschikt voor Compact Disc-weergave.

d Aansluiting voor het netsnoer.

BEDIENING

VERKLARING VAN DE TOETSEN ENZ. (fig. 5)

1 'ON/OFF'

- › In- en uitschakelen. De blauwe verlichting erboven fungeert als aan/uit-indicatie.

2 'REMOTE'

- › Ontvangt de signalen van de afstandsbediening.

3 'DISPLAY'

- › Informeert u over het functioneren van de wisselaar.
- › Toont gegevens uit de inhoudsopgave van de plaat.
Zie ook: 'De informatie op het display'.

4 'Plaatnummertoeetsen 1-6'

- › Kiezen van een andere plaat tijdens het afspelen.
- › Kiezen van een plaat om het afspelen mee te beginnen.
- › Kiezen van platen bij het programmeren.

5 'TIME'

- Kiezen welke tijdsinformatie u wilt zien:
- › 'TRACK LAP': De verstreken speelduur van een stuk ('LAP' = 'elapsed').
- › 'REM TRACK': De resterende speelduur van een stuk ('REM' = 'remaining').
- › 'REM TOTAL': De resterende speelduur van een hele plaat.

6 'CLEAR'

- › Wissen van stuknummers uit een programma.
- › Wissen van favoriete selecties.

7 'Cijfertoetsen 1-0'

- › Kiezen van een ander plaat- of stuknummer tijdens het afspelen.
- › Kiezen van een plaat-of stuknummer om het afspelen mee te beginnen.
- › Kiezen van plaat- en stuknummers bij het programmeren.

8 'STORE'

- › Vastleggen van plaat- en stuknummers in een programma.

9 'FTS'

- › Activeren van de 'Favourite Track' schakeling ('FTS' = 'Favourite Track Selection').

10 'SHUFFLE'

- › Afspelen in een willekeurige volgorde.

11 'PLAY PROGRAM'

- › Rechtstreeks kiezen en afspelen ('PLAY') of direct programmeren ('PROGRAM').

12 'SCAN'

- › Automatisch afspelen van het begin van elk stuk.
- › Controleren van een programma ('REVIEW').

13 'PHONES'

- › Aansluiting voor een hoofdtelefoon.
Zie ook: 'Luisteren via een hoofdtelefoon'.

14 'VOLUME'

- › Regelen van de geluidsstrekte bij luisteren via een hoofdtelefoon.

15 'OPEN/CLOSE'

- › Openen en sluiten van het cassettevak.
- › Uit de wisselaar schuiven van de wisselcassette.

16 'PLAY/REPLAY'

- › Starten van het afspelen ('PLAY').
- › Teruggaan naar het begin van een stuk ('REPLAY').

17 'STOP/CM'

- › Stoppen van het afspelen ('STOP').
- › Wissen van een programma ('CM' = 'Clear Memory').

18 '◀▶'

- › Snel opzoeken van een passage tijdens het afspelen ('◀▶' terug en '▶▶' vooruit).
- In combinatie met 'FAST' wordt de zoeksnelheid verhoogd.

19 '◀ PREV TRACK ▶ NEXT'

- › Kiezen van een ander stuknummer tijdens het afspelen.
- › Kiezen van een stuknummer om het afspelen mee te beginnen.
- › Kiezen van stuknummers bij het programmeren.
(◀ 'PREV' van hoog naar laag en ▶ 'NEXT' van laag naar hoog.)

20 'PAUSE'

- › Onderbreken van het afspelen.
- › Vasthouden van het begin van een plaat, stuk of passage.

21 'REPEAT'

- › Herhalen van een stuk, een plaat, alle platen, of een programma.

De meeste functies vindt u ook op de afstandsbediening.

Onderstaande functies zijn enkel via de afstandsbediening toegankelijk:

'- VOLUME +'

- › Aanpassen van de geluidsstrekte als de wisselaar via de 'ANALOGUE OUT VAR'-uitgang is aangesloten op een versterker of HiFi-systeem zonder eigen afstandsbediening.

'SELECT'

Kiezen van de 'SELECT'-stand. Met de cijfertoetsen kunnen dan gegevens worden ingevoerd bij:

- › Kiezen van een andere plaat tijdens het afspelen.
- › Kiezen van een plaat om het afspelen mee te beginnen.
- › Kiezen van platen bij het programmeren.

'A → B'

- › Vastleggen van begin- en eindpunt van een te herhalen passage.

'- DISC +'

- › Kiezen van een andere plaat tijdens het afspelen.
- › Kiezen van een plaat om het afspelen mee te beginnen.
- › Kiezen van platen bij het programmeren.
('-' van hoog naar laag en '+' van laag naar hoog.)

Voor een goede ontvangst van de signalen van de afstandsbediening, moet u deze zoveel mogelijk rechtstreeks op het 'REMOTE'-oog richten.

DE INFORMATIE OP HET DISPLAY (fig. 6)

Op een Compact Disc zijn naast de muziek ook de nummers van de muziekstukken, de speelduur van elk stuk en de totale speelduur van de plaat in een 'inhoudsopgave' vastgelegd. Deze wordt altijd eerst afgetast en opgeslagen in het geheugen van de wisselaar, onder andere om informatie via het display te verschaffen.

'[[[O'

› Licht op als het 'REMOTE'-oog signalen van de afstandsbediening ontvangt.

' + 20'

› Licht op als er meer dan 20 stukken op een plaat staan.

'1-20'

› Licht op als de inhoudsopgave van een plaat is afgetast.

Van deze nummerindicator blijven dan evenveel nummers branden als er stukken op de plaat staan. Telkens als een stuk gespeeld is dooft het nummer daarvan op de nummerindicator.

'PLAY'

› Licht op naast 'MODE' als de wisselaar in de directe speelstand staat.

'PROG'

› Licht op naast 'MODE' als de wisselaar in de directe programmeerstand gezet wordt.

'TRACK LAP'

› Licht op als de verstreken speelduur van een stuk getoond wordt.

'REM TRACK'

› Licht op als de resterende speelduur van een stuk getoond wordt.

'REM TOTAL'

› Licht op als de resterende speelduur van een plaat getoond wordt.

'TRACK REPEAT'

› Licht op als een stuk wordt herhaald.

'REPEAT DISC'

› Licht op als een plaat wordt herhaald.

'REPEAT ALL'

› Licht op als alle platen worden herhaald.

'PROGRAM'

› Licht op als een programma in het geheugen van de wisselaar wordt opgeslagen en als het wordt afgespeeld.

'SHUFFLE'

› Licht op als de stukken op de platen of van een programma in een willekeurige volgorde worden afgespeeld.

'REVIEW'

› Licht op als u een programma controleert.

'FTS'

› Knippert na het indrukken van de 'FTS'-toets.

› Knippert kort als van de af te spelen plaat een 'FTS'-programma bestaat.

› Licht op als een programma uit het 'FTS' geheugen wordt afgespeeld.

'SCAN'

› Licht op als ter kennismaking automatisch het begin van ieder stuk wordt afgespeeld.

'ERROR'

› Licht op als u een vergissing maakt bij het bedienen van de wisselaar.

'PAUSE'

› Brandt als de wisselaar in de pauzestand staat.

'A → B'

› Licht op als een passage wordt herhaald.

› Knippert zolang het eindpunt van de passage nog niet vastgelegd is.

'DISC'

› Licht op als u het afspelen probeert te starten terwijl de plaat met de bedrukte kant naar boven ligt, ontbreekt of beschadigd is. Hierbij dooft de 'CD'-indicatie boven de plaatnummertoes.

'DISC' en 'TRACK'

› Geven aan welke plaat en welk stuk daarvan wordt afgespeeld.

'MIN' en 'SEC'

Geven aan:

› De verstreken speelduur van een stuk ('TRACK LAP').

› De resterende speelduur van een stuk ('REM TRACK').

› De resterende speelduur van een plaat ('REM TOTAL').

IN- EN UITSCHAKELLEN ('ON/OFF')

Inschakelen

● Druk 'ON/OFF' in.

› Het display en de aan/uit-indicatie lichten op.

› Als er een cassette in de wisselaar zit verschijnt onder 'DISC' het nummer van de eerste plaat en onder 'TRACK' het nummer van het eerste stuk daarvan.

Het afspelen start dan automatisch na 2 seconden.

Uitschakelen

● Druk 'ON/OFF' opnieuw in.

› Alles dooft.

Let op!

Schakel de wisselaar niet uit **voordat** het cassettevak gesloten is.

INLEGGEN VAN PLATEN IN DE WISSELCASSETTE (fig. 7-10)

● Open **één lade per keer**.

● Leg de plaat **met de bedrukte kant naar beneden** in de lade.

● Sluit elke lade **voordat** u een volgende opent.

Let op!

– Gebruik deze cassette alleen binnenshuis.

– Leg er **alleen 12-cm-platen** in.

– Wilt u er 8-cm-platen (CD-singles) in leggen, pas deze dan **eerst** aan door middel van adapterringen (fig. 11).

Gebruik hiervoor **uitsluitend** adapterringen van het type SBC 3580. Voor 8-cm-platen is bovendien een aparte wisselcassette verkrijgbaar.

AFSPELEN ('PLAY/REPLAY')

● Druk op 'OPEN/CLOSE' om het cassettevak te openen.

● Schuif de cassette in de wisselaar (fig. 12).

› Onder 'DISC' verschijnt het nummer van de eerste plaat en onder 'TRACK' het nummer van het eerste stuk daarvan.

› Het cassettevak sluit automatisch na 2 seconden en even later start het afspelen.

U kunt het afspelen ook starten met 'PLAY/REPLAY'.

› De nummerindicator toont hoeveel stukken de plaat bevat.

› Telkens als een stuk gespeeld is, gaat het nummer daarvan uit.

› Onder 'DISC' en 'TRACK' is steeds te zien welke plaat en welk stuk daarvan wordt afgespeeld.

› Onder 'MIN' en 'SEC' is steeds de verstreken speelduur van het spelende stuk te zien. Hierbij brandt 'TRACK LAP'.

› Na de laatste plaat stopt het afspelen.

› Onder 'DISC' verschijnt weer het nummer van de eerste plaat en onder 'TRACK' het nummer van het eerste stuk daarvan.

● Druk op 'OPEN/CLOSE' om het cassettevak te openen en de cassette te verwijderen.

› De informatie verdwijnt van het display en de nummerindicator licht volledig op.

› Het cassettevak sluit automatisch na 2 seconden.

U kunt het ook sluiten met 'OPEN/CLOSE'.

AANPASSEN VAN DE GELUIDSSTERKTE (' – VOLUME +')

● Druk op ' – VOLUME'.

› De op de versterker ingestelde geluidssterkte neemt stapsgewijs af tot een bepaald niveau.

● Druk op 'VOLUME +'.

› De geluidssterkte neemt nu in dezelfde stappen weer toe tot het oorspronkelijke niveau.

Let op!

– De met ' – VOLUME +' gekozen instelling vervalt weer als u de wisselaar uitschakelt.

– ' – VOLUME +' beïnvloedt de signaalsterkte van de wisselaar. Gebruik deze toetsen daarom niet bij het maken van opnamen.

OVERGAAN NAAR EEN ANDERE TIJDSINFORMATIE ('TIME')

- Druk op 'TIME' als u de resterende speelduur van een stuk wilt weten.
- › 'REM TRACK' licht op.
- Druk nogmaals op 'TIME' als u de resterende speelduur van een hele plaat wilt weten.
- › 'REM TOTAL' licht op.
- Druk opnieuw op 'TIME' als u terug wilt naar verstreken speelduur-indicatie.
- › 'TRACK LAP' licht weer op.

OPNIEUW BEGINNEN MET HET STUK DAT WORDT AF- GESPEELD ('PLAY/REPLAY')

- Druk op 'PLAY/REPLAY'.
- › Het stuk wordt opnieuw gestart.

KIEZEN VAN EEN ANDER STUK TIJDENS HET AFSPLEN

Met de cijfertoetsen 1-0

- Toets het gewenste nummer in. Nummers bestaande uit twee cijfers moeten *binnen één seconde* worden ingetoetst.
 - › 'TRACK' knippert op het display.
 - › De muziek stopt en even later begint het gekozen stuk te spelen.
- Toetst u een niet bestaand nummer in, dan verschijnt 'ERROR' en gaat het afspelen normaal verder.

Met '◀ PREV TRACK ▶ NEXT'

- Druk op '◀ PREV' of '▶ NEXT' tot het gewenste nummer onder 'TRACK' verschijnt.
 - › De muziek stopt en even later begint het gekozen stuk te spelen.
- Drukt u tijdens het laatste stuk van een plaat op '▶ NEXT', dan wordt het eerste afgespeeld.
- Drukt u tijdens het eerste stuk van een plaat op '◀ PREV', dan wordt het laatste afgespeeld.

KIEZEN VAN EEN ANDERE PLAAT TIJDENS HET AFSPLEN

Met de plaatnummertoeetsen '1-6'

- Toets het nummer van de gewenste plaat in.
- › Het nummer verschijnt onder 'DISC'.
- › De muziek stopt en even later begint de gekozen plaat te spelen.

Met '— DISC +'

- Druk op '—' of '+' tot het gewenste nummer onder 'DISC' verschijnt.
 - › De muziek stopt en even later begint de gekozen plaat te spelen.
- Drukt u tijdens de laatste plaat op '+', dan wordt de eerste afgespeeld.
- Drukt u tijdens de eerste plaat op '—', dan wordt de laatste afgespeeld.

Met 'SELECT' en de cijfertoetsen '1-0'

- Druk op 'SELECT'.
- › 'DISC' begint te knipperen.
- Toets het nummer van de gewenste plaat in.
- › Het nummer verschijnt onder 'DISC'.
- › 'TRACK' begint te knipperen.
- Toets het gewenste stuknummer in. Nummers bestaande uit twee cijfers moeten *binnen één seconde* worden ingetoetst.
- › Het nummer verschijnt onder 'TRACK'.
- › De muziek stop en even later gaat het afspelen verder met het gekozen plaat- en stuknummer.

OPZOEKEN VAN EEN BEPAALDE PASSAGE TIJDENS HET AFSPLEN ('◀◀ ▶▶')

- Houd '◀◀' ingedrukt om richting begin te zoeken.
 - Houd '▶▶' ingedrukt om richting einde te zoeken.
- Telkens als u de toets loslaat wordt het afspelen hervat. Als u aan het begin van het eerste stuk op een plaat komt, verschijnt 'ERROR'. Het afspelen wordt dan daar hervat als u de toets loslaat.
- Komt u aan het einde van het laatste stuk op een plaat, dan verschijnt 'ERROR' eveneens. Laat u nu de toets los, dan wordt het afspelen enkele seconden voor het einde van de plaat hervat. Bij deze zoeksnellheid is geluid hoorbaar.

VERSNELD OPZOEKEN VAN EEN PASSAGE ('FAST' en '◀◀ ▶▶')

- Druk op 'FAST'.
 - › 'FAST' licht op.
 - Druk nu *binnen 2 seconden* op '◀◀' of '▶▶'.
 - Houd de toets ingedrukt; laat u de toets een ogenblik los dan begint het zoeken weer op de laagste snelheid.
- Bij deze zoeksnellheid is géén geluid hoorbaar.

KENNISMAKEN MET DE PLATEN ('SCAN')

- Druk voor of tijdens het afspelen op 'SCAN'.
 - › 'SCAN' licht op.
 - › De eerste 10 seconden van ieder stuk worden achtereenvolgens afgespeeld.
 - › Na het laatste stuk op de laatste plaat begint de kennismaking opnieuw bij de eerste plaat.
 - Druk nogmaals op 'SCAN' bij een stuk dat u helemaal wilt horen.
 - › 'SCAN' dooft en het afspelen gaat normaal verder.
- Tijdens de kennismakingsronde mag u gebruik maken van de plaatnummertoeetsen '1-6', '— DISC +', de cijfertoetsen '1-0' en 'TRACK'.

BEGINNEN VAN HET AFSPLEN MET EEN ANDERE DAN DE EERTSE PLAAT

- Kies het nummer van de gewenste plaat met: Een van de plaatnummertoeetsen '1-6', '— DISC +' of 'SELECT' en de cijfertoetsen '1-0'.
- Druk op 'PLAY/REPLAY'.
- › Het afspelen begint met de gekozen plaat.

BEGINNEN VAN HET AFSPLEN MET EEN ANDER DAN HET EERSTE STUKNUMMER

Met de cijfertoetsen '1-0'

- Kies het nummer van de plaat waarmee u wilt beginnen.
- Toets het gewenste stuknummer in. Nummers bestaande uit twee cijfers moeten *binnen één seconde* worden ingetoetst.
- › 'TRACK' begint te knipperen.
- › Het afspelen begint met het gekozen stuk.

Met '◀ PREV TRACK ▶ NEXT'

- Kies het nummer van de plaat waarmee u wilt beginnen.
- Druk op '▶ NEXT' of '◀ PREV' tot het gewenste stuknummer onder 'TRACK' verschijnt.
- Druk op 'PLAY/REPLAY'.
- › Het afspelen begint met het gekozen stuk.

AFSPLEN IN EEN WILLEKEURIGE VOLGORDE ('SHUFFLE')

- Druk voor of tijdens het afspelen op 'SHUFFLE'.
- › 'SHUFFLE' licht op.
- › Alle stukken worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- Druk nogmaals op 'SHUFFLE' als u wilt terugkeren naar het normale afspelen.
- › 'SHUFFLE' dooft.

Drukt u tevens tweemaal op 'REPEAT' dan wordt het afspelen steeds in een andere volgorde herhaald.

Drukt u op '▶ NEXT' dan gaat het afspelen verder met een willekeurig ander stuk. Drukt u op '◀ PREV' dan wordt het spelende stuk opnieuw gestart.

Opzoeken van een passage kan alleen binnen het stuk dat wordt afgespeeld.

ONDERBREKEN VAN HET AFSPLEN/VASTHOUDEN VAN HET BEGIN VAN EEN PLAAT, STUK OF PASSAGE ('PAUSE')

Onderbreken van het afspelen

- Druk op 'PAUSE'.
- › 'PAUSE' licht op.
- › Het geluid valt weg maar de plaat blijft draaien.
- Druk opnieuw op 'PAUSE' om het onderbreken te beëindigen.
- › 'PAUSE' dooft.
- › Het afspelen wordt hervat waar het werd onderbroken.

Vasthouden van het begin van een plaat, stuk of passage

U kunt naar elk gewenst punt op een plaat gaan en dat vasthouden door op 'PAUSE' te drukken voordat u:

- het afspelen van een plaat start;
- opnieuw begint met een stuk;
- een andere plaat of een ander stuk kiest;
- een bepaalde passage opzoekt;
- begint met een andere dan de eerste plaat of een ander dan het eerste stuknummer.

Druk opnieuw op 'PAUSE' om het afspelen vanaf het vastgelegde punt te beginnen.

HERHALEN VAN EEN PASSAGE ('A → B')

- Druk tijdens het afspelen op 'A → B' bij het gewenste beginpunt.
- › 'A → B' begint te knipperen.
- Druk opnieuw op 'A → B' bij het gewenste eindpunt.
- › 'A → B' blijft nu branden.
- › De passage tussen punt A en punt B wordt nu telkens opnieuw afgespeeld.
- Druk nogmaals op 'A → B' om het herhalen te beëindigen.
- › 'A → B' dooft.
- › Het afspelen gaat normaal verder.

Om snel het begin- en eindpunt te zoeken kunt u de toetsen '▶▶' en '◀◀' gebruiken.

Vastleggen van een begin- en eindpunt is alleen mogelijk binnen één plaat.

HERHALEN VAN EEN STUK ('REPEAT')

- Druk voor of tijdens het afspelen op 'REPEAT'.
- › 'TRACK REPEAT' licht op.
- › Het stuk wordt nu telkens opnieuw afgespeeld.
- Druk driemaal op 'REPEAT' om het herhalen te beëindigen.
- › 'TRACK REPEAT' dooft.
- › Het afspelen gaat normaal verder.

HERHALEN VAN EEN PLAAT ('REPEAT')

- Druk voor of tijdens het afspelen tweemaal op 'REPEAT'.
- › 'REPEAT DISC' licht op.
- › De plaat wordt nu telkens opnieuw afgespeeld.
- Druk opnieuw tweemaal op 'REPEAT' om het herhalen te beëindigen.
- › 'REPEAT DISC' dooft.
- › Het afspelen gaat normaal verder.

HERHALEN VAN ALLE PLATEN ('REPEAT')

- Druk voor of tijdens het afspelen driemaal op 'REPEAT'.
- › 'REPEAT ALL' licht op.
- › Alle platen worden nu telkens opnieuw afgespeeld.
- Druk opnieuw op 'REPEAT' om het herhalen te beëindigen.
- › 'REPEAT ALL' dooft.
- › Het afspelen gaat normaal verder.

STOPPEN VAN HET AFSPLEN ('STOP/CM' of 'OPEN/CLOSE')

- Druk op 'STOP/CM' als u alleen wilt stoppen.
- › Onder 'DISC' verschijnt het nummer van de eerste plaat en onder 'TRACK' het nummer van het eerste stuk daarvan.
- Druk op 'OPEN/CLOSE' als u wilt stoppen en de cassette verwijderen.
- › De informatie verdwijnt van het display en de nummerindicator licht volledig op.

PROGRAMMEREN

Door de wisselaar te programmeren, kunt u tot 30 stuknummers in elke gewenste volgorde afspelen. Als u het maximum van 30 nummers overschrijdt, verschijnt 'ERROR'.

VASTLEGGEN VAN EEN PROGRAMMA

Voor het afspelen

- Druk op 'PLAY PROGRAM'.
- › Naast 'MODE' licht 'PROG' op.
- › De wisselaar staat nu in de directe programmeerstand; elk stuknummer dat u nu intoetst wordt direct in het programma opgenomen.
- Kies het nummer van de plaat.
- Toets het eerste gewenste stuknummer in. Nummers bestaande uit twee cijfers moeten **binnen één seconde** worden ingetoetst.
- › 'TRACK' begint te knipperen.
- › 'PROGRAM' licht op en 'P 1' verschijnt; het nummer is nu vastgelegd in het geheugen van de wisselaar.
- Toets de overig gewenste stuknummers van deze plaat in.
- › Telkens als een nummer vastgelegd is verschijnt 'P' met daarachter het aantal vastgelegde nummers.
- Als u nummers van een andere plaat wilt vastleggen moet u eerst weer het nummer van de plaat ingeven.

Tijdens het afspelen

- Druk op 'STORE' bij elk nummer dat u in het programma wilt opnemen.
- › Telkens als een nummer vastgelegd is verschijnt 'P' met daarachter het aantal vastgelegde nummers.

CONTROLLEREN VAN HET PROGRAMMA

- Zet de wisselaar met 'PLAY PROGRAM' in de directe programmeerstand.
 - › Naast 'MODE' licht 'PROG' op.
 - Druk op 'SCAN'.
 - › 'REVIEW' licht op. Alle plaat- en stuknummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde op het display.
- Een programma kan zowel vóór als tijdens het afspelen worden gecontroleerd. Als 'ERROR' verschijnt is er niets vastgelegd.

WISSEN VAN EEN NUMMER UIT HET PROGRAMMA OF VAN HET GEHELE PROGRAMMA

- Zet de wisselaar met 'PLAY PROGRAM' in de directe programmeerstand.
- › Naast 'MODE' licht 'PROG' op.
- Druk op 'SCAN'.
- › 'REVIEW' licht op. Alle plaat- en stuknummers verschijnen in de geprogrammeerde volgorde op het display.
- Druk op 'CLEAR' zodra het nummer verschijnt dat u wilt wissen.
- Druk op 'STOP/CM' als u het hele programma wilt wissen.

AFSPLENEN VAN HET PROGRAMMA

- Zet de wisselaar met 'PLAY PROGRAM' in de directe programmeerstand.
 - › Naast 'MODE' licht 'PROG' op.
 - Druk op 'PLAY/REPLAY'.
 - › Het afspelen begint bij het eerste onderdeel van het programma.
 - › Met het vorderen van het afspelen verschijnen de volgende nummers. Op de nummerindicator is steeds te zien welke nummers van een bepaalde plaat zijn vastgelegd.
- Alle toetsen (behalve de plaatnummertoeetsen '1-6' en '— DISC +') kunnen tijdens het afspelen van een programma worden gebruikt. Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het stuk dat wordt afgespeeld.
- Zolang de wisselaar in de directe programmeerstand staat kunt u tijdens het afspelen het programma nog aanvullen.
- Als u op 'STOP/CM' drukt of als het programma is afgespeeld stopt de plaat, maar het programma blijft opgeslagen.
- Het programma wordt gewist als u op 'OPEN/CLOSE' drukt. Het wordt ook gewist als u *tijdens het afspelen* tweemaal achtereenvolgend op 'STOP/CM' drukt.

FAVORIETE SELECTIES ('FTS')

U kunt het programma voor een bepaalde plaat ook overbrengen naar het permanent '(FTS)'-geheugen van de wisselaar. Uw favoriete selectie van deze plaat kunt u dan op elk gewenst moment weer oproepen en laten afspelen. De selectie blijft in het 'FTS'-geheugen bewaard, ook als u de hele plaat afspeelt of er een ander programma uit samenstelt.

Elke plaat krijgt in het 'FTS'-geheugen een volgnummer dat op het display wordt getoond.

Het aantal platen dat u in het 'FTS'-geheugen kunt vastleggen is afhankelijk van het aantal nummers per programma.

Let op!

'FTS' moet altijd samen met andere toetsen worden gebruikt. Druk de volgende toets **binnen 5 seconden** in, anders stopt de indicatie 'FTS' met knipperen. U kunt dan opnieuw beginnen door weer op 'FTS' te drukken.

VASTLEGGEN VAN FAVORIETE SELECTIES

- Stel uw programma samen zoals beschreven bij 'PROGRAMMEREN'.
- Druk op 'PLAY/REPLAY' om het programma af te spelen.
- Druk op 'FTS' bij elke plaat waarvan u het programma in het 'FTS'-geheugen wilt vastleggen.
 - › 'FTS' begint te knipperen.
- Druk op 'STORE'.
- 'FTS' blijft nu branden.
 - › Op het display verschijnt 'FtS' met het volgnummer van dit programma.
 - › Uw favoriete selectie is nu onder dit volgnummer vastgelegd in het 'FTS'-geheugen.
- Plak de 'FTS'-sticker met het toegekende nummer op de rug van de opbergdoos.

Als van een plaat al een favoriete selectie was vastgelegd dan wordt deze automatisch gewist, en wordt de nieuwe selectie onder het oude volgnummer opgenomen.

Zou na het drukken op 'STORE', 'ERROR' verschijnen, dan kan dat de volgende oorzaken hebben:

- Het 'FTS'-geheugen is vol, of er zijn geen volgnummers meer beschikbaar: U zult nu het hele 'FTS'-geheugen moeten wissen om plaats te maken voor het nieuwe programma. Alle volgnummers komen dan weer beschikbaar.
- Er is niet eerst een programma vastgelegd.

AFSPELEN VAN FAVORIETE SELECTIES

- Zet de wisselaar met 'PLAY PROGRAM' in de directe programmeerstand.
 - › Naast 'MODE' licht 'PROG' op.
- Druk op 'FTS'.
 - › 'FTS' begint te knipperen.
- Druk op 'PLAY/REPLAY'.
 - › 'FTS' blijft nu branden.
 - › Van alle platen in de cassette worden nu achtereenvolgens de favoriete selecties afgespeeld.
 - › Voor het afspelen van een selectie verschijnt eerst het volgnummer ervan op het display. Als 'ERROR' verschijnt is er geen favoriete selectie vastgelegd.
- Druk op 'FTS' en 'STOP/CM' als u wilt terugkeren naar het normale afspelen.

Alle toetsen kunnen tijdens het afspelen van favoriete selecties worden gebruikt.

Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het stuk dat wordt afgespeeld.

Zolang de wisselaar in de directe programmeerstand staat kunt u tijdens het afspelen het programma nog aanvullen.

WISSEN VAN EEN FAVORIETE SELECTIE VOOR ÉÉN ENKELE PLAAT

- Houd 'FTS' ingedrukt en druk intussen zo vaak op '◀ PREV' of '▶ NEXT' tot het volgnummer naast 'FtS' verschijnt.
- Druk, terwijl u 'FTS' ingedrukt houdt, op 'CLEAR'.
 - › Op het display verschijnt kort 'FtS 000'.
 - › De selectie is nu gewist.

Als het volgnummer van een selectie u niet bekend is:

- Kies het nummer van de plaat.
- Druk op 'FTS' en 'PLAY/REPLAY'.
 - › 'FtS' verschijnt met daarachter het volgnummer.
- Noteer het nummer.
- U kunt nu de selectie wissen zoals hierboven beschreven.

WISSEN VAN ALLE FAVORIETE SELECTIES TEGELIJK

- Druk op 'FTS'.
 - › 'FTS' begint te knipperen.
- Druk nu meteen 'REPEAT' en 'CLEAR' in.
 - › 'FTS' blijft knipperen.
 - › Als het 'FTS'-geheugen volledig is gewist verschijnt 'FtS 000' kort op het display.
 - › Alle volgnummers zijn nu weer beschikbaar.

AANVULLENDE INFORMATIE

LUISTEREN VIA EEN HOOFDTELEFOON ('PHONES')

- Sluit een hoofdtelefoon met een stekker van 6,3 mm en een impedantie tussen 8 en 1000 ohm aan op de uitgang 'PHONES'.
- De geluidsserke regelt u met de 'VOLUME'-regelaar.

AANBRENGEN VAN DE STICKERS OP DE WISSELCASSETTE (fig. 13-14)

De stickers kunt u gebruiken voor:

- Het noteren van platetitels, namen van artiesten etc. op de opbergdoos ('A' en 'C') en de cassette zelf ('B' en 'C').
 - Nummeren, alfabetiseren en classificeren van verschillende cassettes ('D', 'E', 'F' en 'G').
 - Plak de stickers op de aangegeven plaatsen.
- Als u ze ergens anders plakt kan dit het goed functioneren van de wisselaar of de cassette belemmeren.
- Plak geen stickers op elkaar. Alleen de stickers 'D', 'E', 'F' en 'G' kunnen op de stickers 'C' geplakt worden.

BEHANDELEN VAN DE PLATEN

Hoewel de platen aan beide kanten door een speciale laag worden beschermd, raden wij u toch aan er zorgvuldig mee om te gaan:

- Leg platen nooit zomaar ergens neer, maar berg ze onmiddellijk na gebruik op.
- Schrijf nooit op de bedrukte kant van de plaat!
- Plak ook geen etiketten op die kant.
- Houd de glanzende kant van de plaat schoon. Gebruik daarvoor een zachte, niet-pluizende doek en wrijf daarmee in rechte lijnen vanuit het midden over de plaat. U kunt daarbij eerst even op de plaat ademen.

Een uitstekend hulpmiddel voor het schoonhouden van uw platen is overigens de apart verkrijgbare reinigingsset SBC 3540. Deze omvat een beschermende houder, een speciale platendoek en een flesje reinigingsvloeistof.

Let op!

Onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten zijn niet geschikt voor het schoonmaken van een Compact Disc. Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.

REINIGEN VAN DE WISSELAAR

Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de wisselaar. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

De platelades houdt u stofvrij met een droge doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

Audiospecificaties (typisch)

Frequentiegebied: 2 Hz-20 kHz
Amplitude-lineariteit: $\pm 0,1$ dB (20 Hz-20kHz)
Fase-lineariteit: $\pm 1,0^\circ$ (20 Hz-20kHz)
Dynamisch bereik: > 90 dB (20 Hz-20kHz)
Signaal/ruisverhouding: > 96 dB (20 Hz-20kHz)
Kanaalscheiding: 93 dB (1 kHz)
Totale harmonische vervorming: 0,003% (1 kHz)
Jengel: kwarts kristal-precisie
Digitaal/analoog-omzetting: viervoudige oversampling (176,4 kHz) met digitaal filter en twee 16-bits D/A-omzetters
Audio-uitgangssignaal: $2 V_{rms}$
Impedantie 'PHONES'-uitgang: 8-1000 ohm

Voeding

Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de achterkant van de speler
Opgenomen vermogen: ca. 15 W
Veiligheidseisen: IEC

Behuizing

Materiaal/afwerking: metaal en polystyreen met siermaterialen
Afmetingen (b x h x d): 420 x 113 x 340 mm
Gewicht: ca. 6,5 kg

Wijzigingen voorbehouden

Deze Compact Disc-wisselaar voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.

VERHELPE VAN STORINGEN

Het nog niet gewend zijn aan de combinatie van een nieuw produkt en nieuwe platen kan leiden tot het optreden van storingen. Eenvoudige bedieningsfouten of invloeden van buiten zijn dan meestal de oorzaak.

Daarom is het verstandig de volgende punten te controleren en waar mogelijk te verhelpen voordat u uw wisselaar voor reparatie aanbiedt.

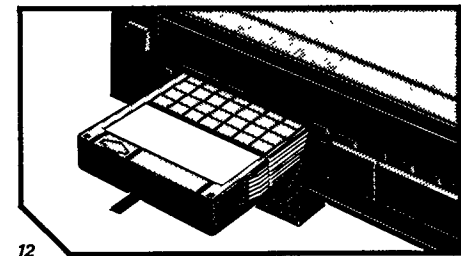
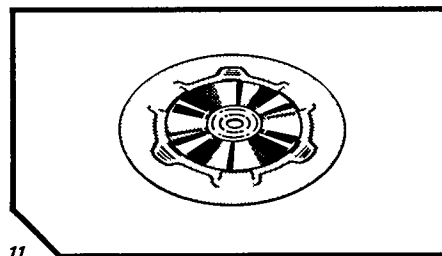
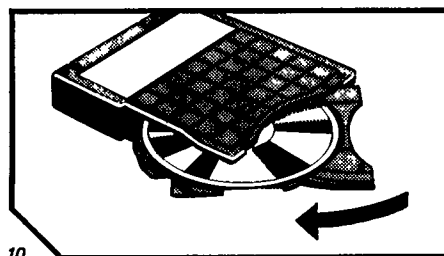
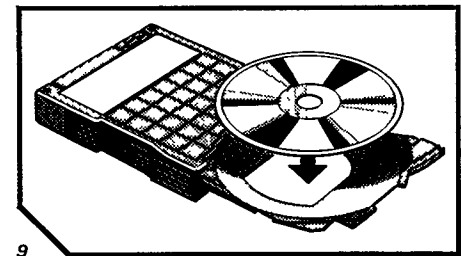
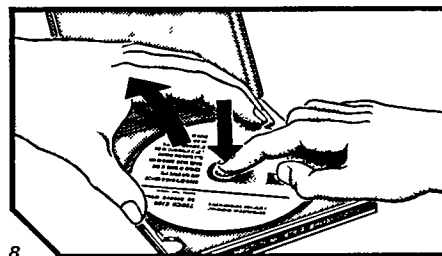
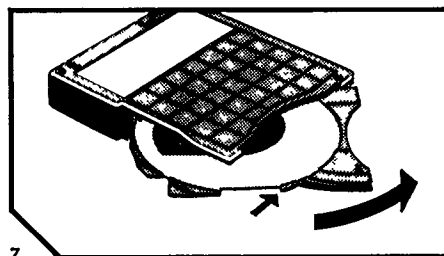
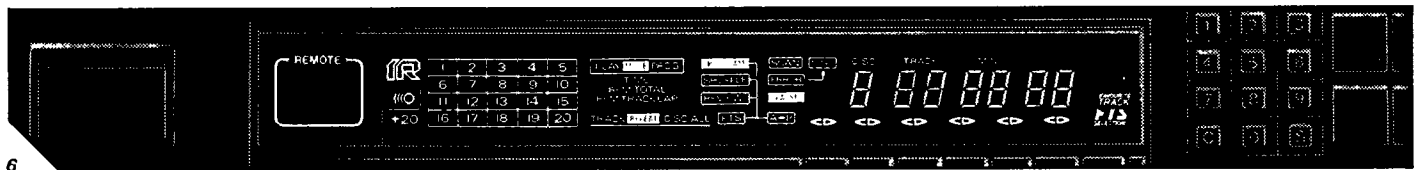
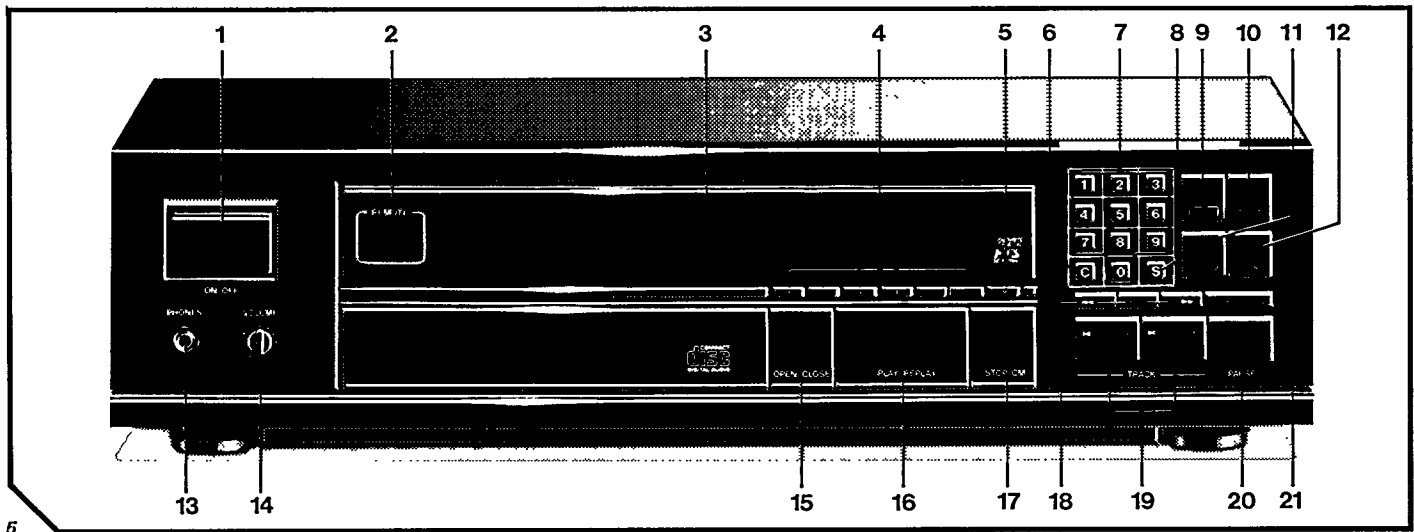
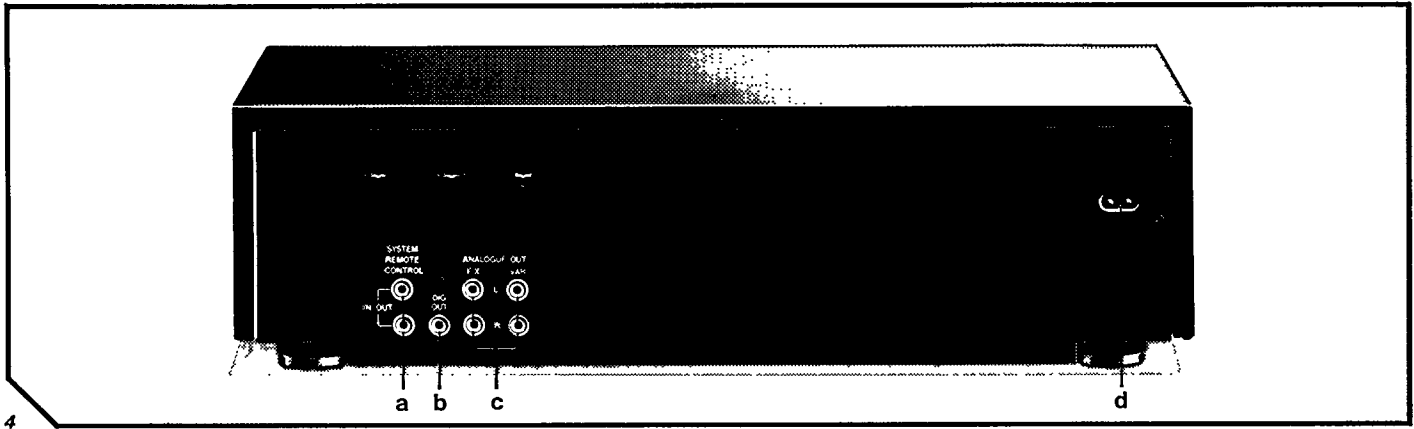
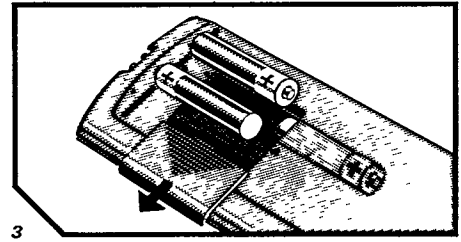
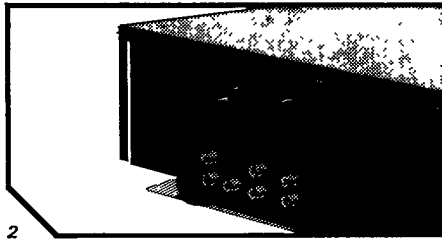
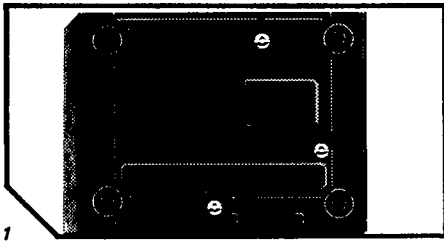
- De transportvergrendelingen zijn niet verwijderd.
- Door een grote temperatuursovergang heeft zich condens op de lens van de laser gevormd. Deze verdwijnt na enige tijd wachten overigens vanzelf.
- Er bevindt zich een vreemd voorwerp in de lade.
- De plaat ligt niet met de bedrukte kant beneden of de lade is leeg.
- De plaat is vuil, ernstig bekrast of verbogen.
- De wisselaar is op de 'PHONO'-ingang van de versterker aangesloten.

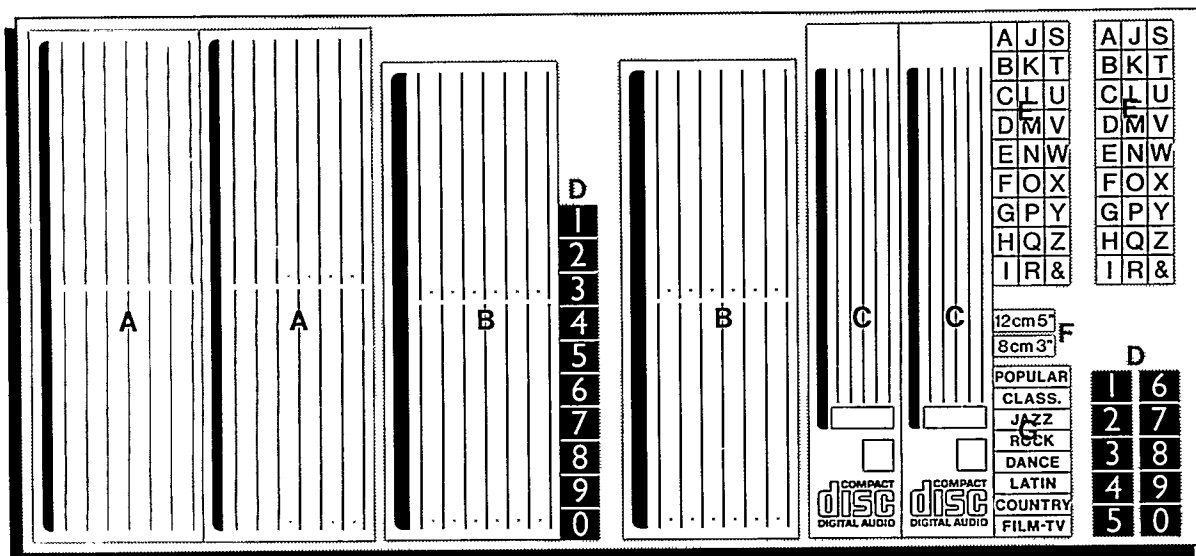
Blijft de storing nog optreden, probeer dan of ze opgeheven is nadat u de wisselaar uit- en weer ingeschakeld hebt.

Experimenteer niet verder als ook dit niet helpt, maar trek de netstekker uit het stopcontact en raadpleeg uw handelaar.

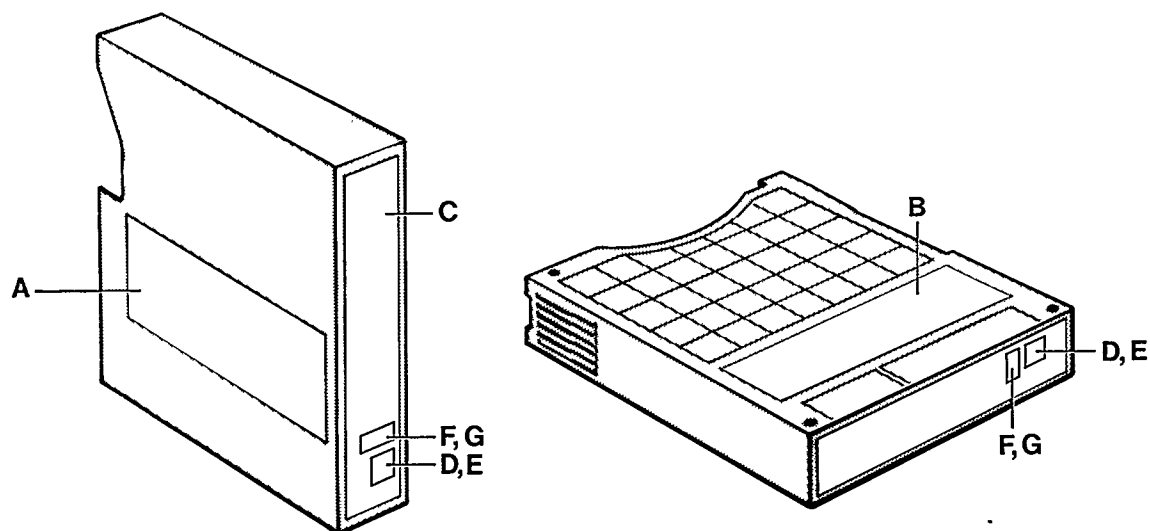
Bepaalde storingen kunnen door een plaat worden veroorzaakt. Neem daarom voor het vaststellen van de juiste oorzaak de plaat waarbij de storing optrad mee als u de wisselaar voor reparatie aanbiedt.

Probeer in geen geval zelf uw wisselaar te repareren, anders vervalt de garantie!





13



14

